



Waiver of Liability 免责声明

While particular rules, equipment, personal care and discipline may reduce the risk of serious injury, the risk of injury from this activity still exist.

I, whether as the activity attendant myself or as a parent/guardian of the activity attendant(s), hereby agree to indemnify and hold the company 意漫群文化传播(北京)有限公司 (Imagine Culture Development (Beijing) Co. Ltd), its owners, employees and volunteers, harmless from any liability or lawsuit with respect to any and all injury, disability, loss or damage to person or property, to the fullest extent permitted by law.

Moreover, I confirm that all participants have no medical condition(s) or impairment(s) that could inhibit safe and active participation in the above indicated activity.

我公司提供特定的安保措施、设备、人员及规范以确保孩子的安全和防范重大事故的发生。但并不排除此活动有危险的可能。

我作为此次活动参与者/参与者的家长/参与者的监护人，充分理解活动的风险，接受此免责条款。我/我的孩子在参加此项活动以及参加活动的来回途中法律允许的最大范围内发生的或相关引起的人身伤害、局部或永久性伤残、财产损失、医疗或住院费用、任何形式的盗窃或财产损失包括经济损失和或物品失窃等，我将放弃并免除意漫群文化传播(北京)有限公司 (Imagine Culture Development (Beijing) Co. Ltd) 及其工作人员、志愿者的一切赔偿责任及其他相关责任:此责任免责书适用于我此次参加活动同行的所有人员。特此声明。并且，我确认所有参与者无任何影响参加活动及自身安全的因素，并且完全可以参加这个活动。

Thank you for your cooperation. We hope the participant(s) have a safe and wonderful time. 感谢您的合作!希望所有参与者享受这次美好的体验。



Cancellation Policy:

If you contact us up to 48 hours before the event, you may exchange the fee for “ Imagine credit ” of the same value to use for imagine-china.com activities (including a different week of ski club); Within 48 hours, 12 hours before the class, you may apply for 50% Imagine credits (must notify before the class); Within 12 hours, you may not get any credits.

您好，根据我们公司的退款政策，课程开始48小时前申请，我们退还全额的Imagine Credit 可以用于参加下次Imagine其他的活动（例如，下次参加活动的费用为1400rmb，而您有1260的credit，下次就只用付140rmb。），如果课程开始前48小时之内 12小时之前取消，退还您所取消课程费用50%的Imagine Credit。如果活动开始前12小时之内申请，不予退款。

www.imagine-china.com